



Unvergesslicher Moment: Am 19. September 2013 erlegt Silvana Stecher, Schweizer Jägerin 2016, ihr erstes Tier, eine Gamsgeiss.

Pressetbild

«Natürlich ist es sehr emotional, wenn man vor dem Tier steht und es dann schießt.»

Silvana Stecher
Schweizer Jägerin 2016

«Das erste Tier, das man erlegt, vergisst man nie»

Silvana Stecher aus Tarasp trägt den Titel Schweizer Jägerin 2016. Zwei Jahre lang wird die 24-Jährige als Botschafterin die Frauen in einer Männerdomäne vertreten und versuchen, «Frauen für die Jagd zu motivieren».

von Denise Erni

Sie hat bereits einen kleinen Interviewmarathon hinter sich, als wir Silvana Stecher gestern Nachmittag telefonisch erreichen. Doch wie es sich für eine neue Amtsträgerin gehört, beantwortet die 24-Jährige die Fragen mit viel Lust und guter Laune. «Ich wusste ja in etwa, was auf mich zukommt», sagt sie. Seit Samstag trägt Silvana Stecher offiziell den Titel Schweizer Jägerin 2016.

Die Fachzeitschrift «Schweizer Jäger» startete am 10. Dezember ein fünf Wochen dauerndes Online-Voting, bei

dem das Publikum die Möglichkeit hatte, aus zehn Jägerinnen eine Favoritin zu wählen. Am letzten Freitag endete das Online-Voting, bei dem insgesamt 41.000 Stimmen gezählt wurden. Die drei Frauen mit den meisten Stimmen traten am Samstag vor eine fünfköpfige Jury, welche die Siegerin erkor – Silvana Stecher aus Tarasp. Sie setzte sich gegen Nina Bähler aus Dissbach bei Büren und Nadja Ambühl aus Davos durch.

«Ich bin keine Miss Jagd»

«Ich habe nicht mit dem Sieg gerechnet», sagt Stecher. «Gehofft, dass es reicht, das habe ich aber immer.» Jede

Woche habe sie aufs Neue ihre Freunde, Bekannten und Verwandten mobilisiert, für sie zu voten. Dass sie nun auch die Jury von sich überzeugen konnte, freut sie umso mehr.

Am 1. März übernimmt die junge Jägerin das Amt offiziell von ihrer Vorgängerin Kerstin Kummer aus dem Kanton Wallis. In den nächsten zwei Jahren – so lange dauert ihre Amtszeit – wird Stecher an verschiedenen Anlässen und Ausstellungen als Jagd-Botschafterin anzutreffen sein. Ist sie quasi eine «Miss Jagd»? «Nein, das bin ich ganz sicher nicht», sagt sie. Sie werde auch nirgendwo posieren. Ihr ist es vor allem ein Anliegen, mehr Frauen für

die Jagd zu motivieren. «Frauen sind auf der Jagd immer noch in der Minderheit.» Zudem möchte sie die Jagd wieder in ein besseres Licht rücken. Denn: «Sie gehört zu den Urinstinkten des Menschen.»

«Jagd findet das ganze Jahr statt» Stecher selber hat das Jagen fast schon in die Wiege gelegt bekommen. Bereits ihr Vater Peder Caviezel nahm die kleine Silvana mit auf die Pirsch und später auf den Schiessstand. Vor vier Jahren machte sie das Jagdpatent, seit 2013 geht sie selber auf die Bündner Hochjagd. Und bereits in der ersten Saison war sie erfolgreich. «Am 19. Sep-

tember 2013 erlegte ich eine Gamsgeiss», erzählt sie. «Das erste Tier, das man erlegt, vergisst man nie.» Weitere Tiere in den letzten Jahren folgten, die Gefriertruhe im Hause Stecher ist voll. «Wir metzgen auch alles selber.» Man sei schon sehr stolz, wenn man ein Tier erlege. «Das ist der Lohn für all die Mühen und die Geduld, bei jedem Wetter draussen zu verharren und zu warten», sagt sie.

Für Stecher besteht die Jagd aber nicht nur daraus, «im September das Gewehr aus dem Schrank zu holen, sie findet das ganze Jahr statt», sagt sie. Man befasse sich als Jäger das ganze Jahr über mit der Natur, hege und pflege diese und beobachte im Sommer die Tiere. Hat sie denn kein schlechtes Gewissen, die Tiere zu töten? «Nein, das gehört dazu», sagt die Engadinerin. «Natürlich ist das sehr emotional, wenn man vor dem Tier steht und es dann schießt.» Es habe auch schon öfters Momente gegeben, in denen sie nicht abgedrückt habe.

Keine Termine im September

Stecher, die in Ramosch mit zwei älteren Brüdern aufgewachsen ist, heute mit ihrem Ehemann Frédéric – «er ist kein Jäger» – in Tarasp lebt und in Scuol bei einer Bank arbeitet, freut sich auf die nächsten zwei Jahre, in denen sie als Schweizer Jägerin die Zunft landesweit vertreten wird. Eines ist aber jetzt schon so sicher wie das Amen in der Kirche: «In meinen zwei Wochen Jagdferien im September werde ich nicht ans Handy gehen und keine Termine wahrnehmen», sagt sie.

Insultas elavuradas

Convivenza -
ina columna
da Viola Pfeiffer*



Da curt m'è dà en egl insatge che fa la vita da creschids anc pli lungurusa che quai ch'ella è gia. Cun l'avanzament da la vegliadetgna veggan insultas adina pli elavuradas ed elitaras – ed era zuppadas meglioier. Quai fa las chaussas pli cumplitgadas.

Sco uffant schev'ins ch'in saja in huara portg ed ins saveva: «Aha, quel stoss jau guntgir.» Oz di ins ch'in haja «mingatant la disa da s'exprimer in pau dasperas». Aha. Ussa sai jau dapli. Vul quai ussa dir ch'el s'exprima simplamain en in linguatg in pau pli dir? U ha el ina flavezza per umor fecal? Cuntegna quai era la pussaivladad

ch'el tutga forsia ina giada en ins? E vul quai dir ch'ins duess simplamain guntgir el sco dunna u sco persuna cun in'aversiun cunter sgnoccas disgustusas?

Anc pli cumplitgà vegni tar dunnas u amias. Pli baud era ina ina tuppia pitauna u chaura ed ins saveva: «Aha, sper quella na ses jau pli gugent betg da tudestg.» Ma sch'ina dunna di oz d'ina amia ch'ella possia esser manipulativa, n'han ins betg idea tge ch'ins duess entschaver cun ina tala constataziun. Munta quai ussa ch'ella è in schlet carstgaun? Ma pertge èn questas duas lura anc adina amias? Munta quai ch'ins sto avair ina ferma veglia, sch'ins vul esser sia amia?

Era fitg populara è tuttenina l'expressiun che insatgi na saja «betg uschè intelligent». Aha. Fitg infurmativ. Cler, i vul dir ch'ins pensa che la persuna pertutgada haja ina mancanza d'ina uscherta intelligenza. Ma lura? I dat differentas modas d'intelligenza. Ins pensa gea atgnamain ch'il linguatg duess vegnir pli precis cun la vegliadetgna, ma i n'è betg uschia. Jau manegel, sch'ins s'aveva pli baud

ch'in saja in tamazi u in idiot, scheva quai gea bler dapli, era sch'i n'era mo mez uschè elavura.

«Betg uschè intelligent»: Vul quai ussa dir che insatgi na chapescha betg uschè spert connex logics? Ma quai na fess sco creschl gea betg exnum ina raschun d'insultar insatgi. Ma tuttina tuna l'expressiun «el n'è betg uschè intelligent» per mai sco ina greva insulta. Ins auda gea directamain l'arroganza e la discriminaziun en questa construziun.

Da Bumaun m'èsi vegni conscient ch'il 2030 è ussa pli datiers ch'il 2000 – co po quai esser? Jau sun toch pir grad stada en scola ed hai clamà suenter «ti tamazi» ad in cumpogn. Ed ussa trapel jau mamezza co che jau di ch'il nov ami d'ina amia na saja «schon betg uschè intelligent». Tge è capità cun mai che jau di d'insatgi che jau na poss betg vertir ch'el saja «betg uschè intelligent» enstagl idiot, portg, tgutg, litgatg u tamazi? Sun jau schon uschè veglia? E pertge sa mida il linguatg insumma cun la vegliadetgna? Essan nus creschids simplamain memia bugliacs per

Vocabulari

insulta	- Beschimpfung
dar en egl	- auffallen
zuppa	- versteckt
huara portg	- hier: Arschloch
guntgir	- aus dem Weg gehen
s'exprimer	- sich daneben ausdrücken
dasperas	- Schwäche
flavezza	- Fäkalhumor
umor fecal	- unappetitliche
sgnoccas	- Witze
disgustusas	- dumme Nutze
tuppia pitauna	- Vollidiot
tamazi	- Neujahr
Bumaun	- hier: Mitschöler,
cumpogn	- Kumpan
traplar	- erwischen
tgutg	- Trottel, Tölpel
litgatg	- Speichellecker,
litgatg	- Arschkriecher
bugliac	- feige

Unterstützt von der Lia Rumantscha



Lia Rumantscha

numnar las chaussas directamain? U memia curtaschaivels?

Per ch'ills onns fin il 2030 na veggan betg adina pli lungurus cun tut questa curtaschaivladad, bugliaccaria ed arroganza, prend jau ina decisiun numusitada: jau vegn pli maltschecca. Jau gughgeda da numnar las chaussas per num. Jau na di betg pli «manipulativ» u «betg intelligent», mabain litgatg u pitauna u tamazi. Tge duess era capitar? Il mender fess gea che jau veggins nummada «quella che ha mingatant la disa da s'exprimer in pau dasperas», perquai ch'ins na gughgeda betg da ma numnar in huara portg.

* Viola Pfeiffer studigia germanistica, istorgia e rumantsch a l'Universitad da Turig. Mingatant lavura ella per la «Südostschweiz», mingatant per il «elex» e mingatant sco scollasta, ma bunamain adina scriva ella.

Deutsche Übersetzung online:
www.suedostschweiz.ch/blog/convivenza